

# Feuerzungen

für Chor und Orgel von Jürgen Lehmann 2020  
Text Barbara Hampel zu dem Pfingstbild von Salvador Dali

Der Bordunklang so leise wie möglich -mit Gewichten auf einem eigenen Manual (Schwellwerk wenn vorhanden) siehe Anmerkung letzte Seite

Allegro agitato

S A T B

Bordun

Orgel

16' Zungen

*f*

10 sotto Voce

mf Wo-her kommt die Stimme, Wo-her kommt die Stimme, der Sturm, eine Windgeschwindigkeit

mf Wo-her kommt die Stimme, Wo-her kommt die Stimme, der Sturm, eine Windgeschwindigkeit

leiser registriert

16

Licht, **f** Licht Wo her kommt die Stim - me, Wo

Licht, **f** Licht Wo her kommt die Stim - me, Wo

21

her kommt die Stim - me, der Sturm, ei - ne Wind - ge - schwim - dig - keit Licht, Licht

her kommt die Stim - me, der Sturm, ei - ne Wind - ge - schwim - dig - keit Licht, Licht

27

mehr Sprache als Klang

*mf* und das Gewitter im

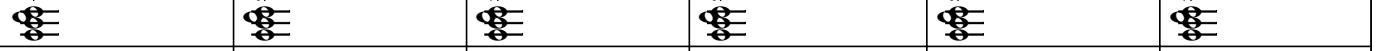
Zittern der Sprache,

mehr Sprache als Klang

*mf* und das Gewitter im

Zittern der Sprache,

und das Gewitter im Zittern der Sprache,



33

cantare

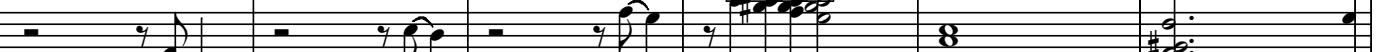
und das Gewitter im Zittern der Sprache die

cantare

und das Gewitter im Zittern der Sprache die

cantare

8



39

## Sprechgesang

al-len ver-ständ-lich ist ***mp***un-ter diesen Umständen,

## Sprechgesang

al-len ver-ständ-lich ist ***mp***un-ter diesen Umständen,

mehr Sprache als Klang

44

## mehr Sprache als Klang

***mf*** und das Gewitter im Zittern der Sprache,

und das Gewitter im Zittern der Sprache,

***mf*** und das Gewitter im Zittern der Sprache,

und das Gewitter im Zittern der Sprache.

cantare

und das Gewitter im Zittern der Sprache, in die je-ne Welt herein bricht?

und das Gewitter im Zittern der Sprache, in die je-ne Welt herein bricht?

und das Gewitter im Zittern der Sprache, in die je-ne Welt herein bricht?

und das Gewitter im Zittern der Sprache, in die je-ne Welt herein bricht?

8

Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen,

Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen,

Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen,

Feu-er-zun-gen

Feu-er-zun-gen

*p*

Musical score page 59. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The lyrics are repeated in each measure: "Feu - er - zun gen," "Feu - er - zungen, Feu - er - zungen," and "Feu - er - zungen, Feu - er - zungen, Feu - er - zungen." Measure 59 ends with a fermata over the bass clef staff.

Musical score page 63. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The lyrics are repeated in each measure: "Feu - er - zungen, geist be - setzt," and "Feu - er - zungen, geist be - setzt, das." The dynamic marking "mp" appears in the third measure of the top staff. The score concludes with a final dynamic marking "mp" over the bass clef staff.

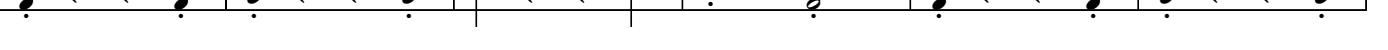
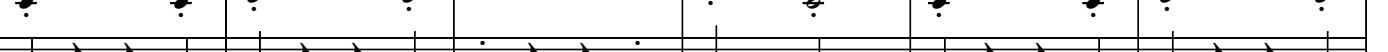
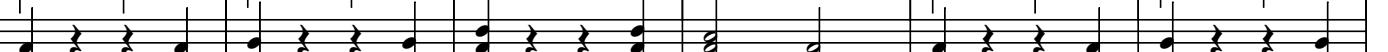
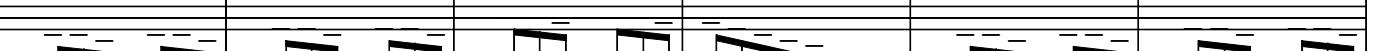
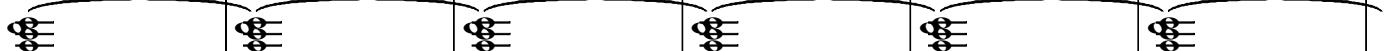
Unverletz - ba re im Wort Feu - er - zungen, geist-be-setzt, Feu - er - zungen, geistbe-setzt,  
 das Unverletz - ba re im Wort Feuer - zun - gen, geistbe-setzt, Feu - er - zun - gen, geistbesetzt,

Feu - er - zungen, geist - be - setzt, das Unverletz - ba re im Wort an Ort und Stel - le der Vorstellungskraft?  
 Feu - er - zungen, geist - be - setzt, das Unverletz - ba re im Wort an Ort und Stel - le der Vorstellungskraft?

82

*f* Kein Bruch, kein Spruch, der

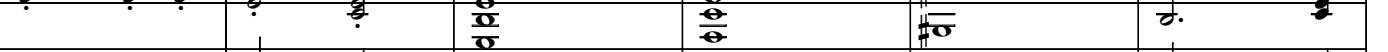
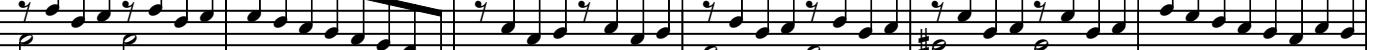
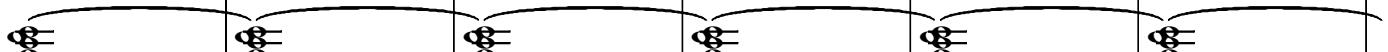
Kein Bruch, kein Spruch, der



88

auf hört, es dau - ert *mf* die Zu - ge - hö - rig - keit im Auf - bruch des Geis - tes, kein

auf hört, es dau - ert die Zu - ge - hö - rig - keit im Auf - bruch des Geis - tes, kein



94

Bruch, kein Spruch, der auf hört, es dau - ert die Zuge - hö - rig  
 Bruch, kein Spruch, der auf hört, es dau - ert die Zuge - hö - rig

99

keit im Auf - bruch des Geis - tes, der al - le er - reicht.  
 keit im Auf - bruch des Geis - tes, der al - le er - reicht.

104

Musical score page 104. The score consists of four staves. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The vocal parts sing "Feu-er-zun-gen, Feu-er-zun-gen," in a repeating pattern. The bass part provides harmonic support. Measure 104 ends with a fermata over the bass line.

108

Musical score page 108. The vocal parts continue their pattern of "Feu-er-zun-gen." The bass part provides harmonic support. Measure 108 ends with a fermata over the bass line.

112

Musical score page 112. The score consists of six staves. The top three staves are soprano voices, and the bottom three are bass voices. The lyrics are:

Feu - er - zungen, geist be - setzt, Feu - er - zungen, geist be - setzt, Feu - er - zungen, geist - be - setzt, *mp* das  
 Feu - er - zungen, geist be - setzt, Feu - er - zungen, geist be - setzt, Feu - er - zungen, geist - be - setzt, das

The bass voices play sustained notes throughout the section.

118

Musical score page 118. The score consists of six staves. The top three staves are soprano voices, and the bottom three are bass voices. The lyrics are:

Unverletzba re im Wort Feu - er - zungen, geistbe setzt, Feu - er - zungen, geistbe setzt, Feu - er - zungen,  
 Unverletzba re im Wort Feu - er - zungen, geistbe setzt, Feu - er - zungen, geistbe setzt, Feu - er - zungen,

The bass voices play sustained notes throughout the section.

125

geist - be - setzt, das Un-ver-letz - ba re im Wort an Ort und Stel - le der Vor-stellungskraft?

geist - be - setzt, das Un-ver-letz - ba re im Wort an Ort und Stel - le der Vor-stellungskraft?

131 deutlich langsamer

Ver - sammelt sein im Namen des Ei - nen, im Na-men des Ei - nen

Ver - sammelt sein im Namen des Einen, des Ei-nen, der nicht trennt, im Na-men des Ei - nen,

Wechsel D und C zu Cis im Bordun

*pp*

## 141 Solostimme Mann oder Frau

tutti

wer brennt für das Verstreuen, wer brennt für das Verstreuen in alle Rich-tun-gen, bis

wer brennt für das Verstreuen in alle Rich-tun-gen, bis

wer brennt für das Verstreuen in alle Rich-tun-gen, bis

wer brennt für das Verstreuen in alle Rich-tun-gen, bis

wer brennt für das Verstreuen in alle Rich-tun-gen, bis

## 147

cis fast unhörbar von Einer

ei - ner den andern in Lie - be er - kennt? **PPP** Im Na - men des Ei - nen.

ei - ner den andern in Lie - be er - kennt? Im Na - men des Ei - nen.

ei - ner den andern in Lie - be er - kennt? **PPP** Im Na - men des Ei - nen.

ei - ner den andern in Lie - be er - kennt? **PPP** Im Na - men des Ei - nen.

*Der Bordunklang versucht das Allgegenwärtige "Brausen" des heiligen Geiste hörbar zu machen.*

*Eine Beschreibung findet sich u. A. bei Teresa von Avilla Die Seelenburg 4. Wohnung erstes Kapitel:*

*"Indem ich dies schreibe und das große, früher erwähnte Geräusch in meinem Kopf, das mich oft am Schreiben hindert, beobachte, finde ich es dem Rauschen mehrerer Ströme, die sich von einem hohen Berg in die Tiefe stürzen, ähnlich, zuweilen ähnlich auch dem Gesang und Gezwitscher vieler kleiner Vögel, was ich jedoch nicht mit Ohren höre, sondern im Kopf vernehme: da, wo der obere Teil der Seele seinen Sitz haben soll. Ich habe mich lange bemüht, jene außerordentliche Schnelligkeit in der Bewegung des Geistes zu beobachten..." genauere Einordnung auch beim Syrischen Wüstenmönch Jausep Hazzaya (9. Jh.) Briefe über das geistliche Leben.. S.162 f*